

# Marsellesa anarquista

Texto

Autor/a desconocido/a

Música

Claude-Joseph Rouget de Lisle



Investigadora responsable: Eileen Karmy  
Contexto y transcripciones: Constanza Arraño

[www.cancionobrero.cl](http://www.cancionobrero.cl)

2024

# Marsellesa anarquista

[Perú], ca. 1918

Texto:  
Autor/a desconocido/a

Música:  
Claude-Joseph Rouget de Lisle (1760-1836)



A la re-vuel-ta, pro-le - ta - rio, ya bri-lla el dí-a de la re-den-ción. Que el su-

6



bli-me ¡-de al li-ber - ta - rio se-a el nor-te de la re-be-lión, ¡se-a el nor-te de la re-be-

11



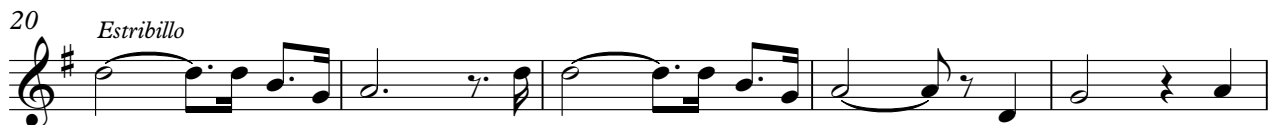
lión! Dig-ni - fi - que-mos del hom-bre la vi - da en un nue-vo or-ga-nis - mo so-

15



cial, des-tru - yen-do la cau-sa del mal de es-ta vil so-cie- dad mal-de - ci-da. ¡O-

20 *Estribillo*



bre - ros, a lu-char! ¡A la \_\_\_\_\_ re-vo - lu- ción! \_\_\_\_\_ Con de - ci -

25



sión a con-quis - tar \_\_\_\_\_ nues- tra e - man-ci - pa-ción.

# Marsellesa anarquista

[Perú], ca. 1918

<b>Texto</b>	Autor/a desconocido/a
<b>Música</b>	«La Marseillaise», de Claude-Joseph Rouget de Lisle (1760-1836)
<b>Temas</b>	Alzamiento popular
<b>Publicada en</b>	<i>Cancionero revolucionario</i> , recopilado por Luis A. Jara C. (Santiago: Imprenta El Progreso, 1916); <i>Cancionero revolucionario</i> , recopilado por Armando Triviño (Santiago: Editorial Lux, 1925)

A la revuelta, proletario,  
ya brilla el día de la redención.  
Que el sublime ideal libertario  
sea el norte de la rebelión.

Los privilegios de la burguesía  
aniquilemos con brazo tenaz  
y los antros de la tiranía  
sean pasto del fuego voraz.

Dignifiquemos del hombre la vida  
en un nuevo organismo social,  
destruyendo la causa del mal  
de esta vil sociedad maldecida.

No quede en pie el Estado y sus leyes  
que siempre al pueblo feroz esclavizó,  
y la ignorancia caduca conservó  
con sus patrias, sus dioses y sus reyes.

¡Obreros, a luchar!  
¡A la revolución!  
Con decisión a conquistar  
nuestra emancipación.

Compañeros, viva la Anarquía,  
pronto acabe esta vil sociedad,  
y la infame y cruel burguesía  
que termine por fin de mandar.

No más al amo gobernante  
por vil salario queramos servir,  
ya no más la limosna humillante  
ya no más suplicar ni pedir.

No queremos tener holgazanes  
que se chupen nuestra producción  
igualdad para todos queremos  
reine pronto la sana razón.

Que al pedir pan por hambre acosado,  
el proletario con impotente voz,  
le contesta, mortífero y feroz,  
el fusil del verdugo uniformado.

No más esclavitud,  
guerra a la propiedad,  
por ser injusta y tan cruel,  
compañeros, pelead.

Por la anarquía y con tesón,  
por la social Revolución.

## Contexto

Cuando el espíritu revolucionario embargó al pueblo francés en 1789, no existía aún una música que representara los sentimientos de todos los combatientes. Sin embargo, en el momento en que el triunfo de la Revolución se convirtió en una amenaza para el resto de las monarquías europeas, los países vecinos se aliaron para detener la subversión popular. Fue entonces cuando el barón Philippe-Frédéric de Dietrich le encomendó al compositor Rouget de Lisle que escribiera una canción que reuniera a la milicia para defender a su patria. Así nació la Marsellesa.

Su origen en la insurrección de un pueblo oprimido por la oligarquía ha hecho de la Marsellesa un himno no solo de Francia, sino también de todas aquellas personas que adscriben a los ideales de libertad, igualdad y fraternidad. Por esta razón, al margen de su vínculo con los conceptos de patria y nación, la música de la Marsellesa fue uno de los modelos con los cuales se construyeron algunos himnos de los movimientos de izquierda de inicios del siglo XX, como el comunista y el anarquista.

Resulta curioso, no obstante, que la burguesía que se rebeló contra la nobleza fuera el grupo oprimido en el siglo XVIII, mientras que a fines del XIX era el grupo opresor. Esto sucedió porque aquellos que eran pequeños comerciantes durante el Antiguo Régimen no tenían poder político, pero luego de la Revolución lo fueron obteniendo paulatinamente. Esto, sumado a la industrialización, los hizo acumular una riqueza notable que terminó por generar la desigualdad social que hizo estallar la cuestión social en las urbes.

Parte del texto de esta versión se encuentra recopilado en el libro *La lira rebelde proletaria*, de Gonzalo Espino Relucé, que recoge poesía obrera anarquista de los años 1900-1926 en Perú. En la antología, esta canción está titulada «Marsellesa comunista», pero solo cuenta con las primeras cinco estrofas aquí presentadas. Las once estrofas totales, publicadas bajo el título «Marsellesa anarquista», fueron tomadas del *Cancionero revolucionario*, de Armando Triviño. Allí, en contraste con la versión peruana, desde la sexta estrofa en adelante se hace referencia explícita al ideario anarquista.

## Lecturas recomendadas

- Adolfo de Nordenflycht B., «Filantropía y anarquismo: imaginario prometeico y espacios de representación de Valparaíso en Edwards Bello, Swinglehurst, Darío V. D. Silva y González Vera». *Meridional. Revista Chilena de Estudios Latinoamericanos*, n.º 1 (2013): 53-76.
- Armando Cartes, «De época maldita a epopeya liberal: una revisión historiográfica a la anarquía chilena (1823-1830)». *Illes i Imperis*, n.º 20 (2018): 19-45.
- Eduardo Godoy Sepúlveda, *Alzando el puño. Juan Segundo Montoya y la historia del anarquismo en Chile (1899-1988)*. Ituzaingó y Santiago de Chile: Cúlmine Ediciones y Eleuterio, 2023.
- Eduardo Godoy Sepúlveda, *La «Huelga del mono». Los anarquistas y las movilizaciones contra el retrato obligatorio (Valparaíso, 1913)*. Santiago de Chile: Quimantú, 2014.
- Eduardo Godoy Sepúlveda, *Llamaradas de rebelión. Breve historia del anarquismo en Chile (1890-2000)*. Santiago de Chile: Eleuterio, 2020.
- Eric Hobsbawm, *Los ecos de la Marsellesa*. Madrid: Crítica, 2018.
- Gonzalo Espino Relucé, *La lira rebelde proletaria*. Lima: Tarea, 1984.
- Ivanna Margarucci y Eduardo Godoy Sepúlveda, «Camino de ida y vuelta: anarquismo e internacionalismo proletario en América del Sur. Chile y Bolivia en las primeras décadas del s. XX», 61-92. En *Del hito a la apacheta. Bolivia-Chile: otra lectura de cien años de historia fronteriza (1904-2004)*, editado por Sergio González Miranda, Cristian Ovando Santana e Ingrid Breton Winkler. Santiago de Chile: RIL Editores, 2015.
- Ivanna Margarucci, «Una historia sin fronteras. Difusión y recepción del anarquismo, Chile-Bolivia, 1904-1923». *Cuadernos de Historia*, n.º 58 (2023): 255-281.
- Jaime Sanhueza Tohá, «La Confederación General de Trabajadores y el anarquismo chileno de los años 30». *Historia*, vol. 30, n.º 1 (1997): 313-382.
- Marco Lucato, «Himnos nacionales». *Aula*, vol. 6 (1994): 229-242.
- María Gembero Ustárroz, «Reflejos de la música revolucionaria francesa en la España napoleónica (1808-1814): cantos y propaganda política en calles y salones». *Cuadernos de Música Iberoamericana*, vol. 25-26 (2013): 143-160.
- Raoul Manuel Palm, «Un himno para los ciudadanos de color. La parodia musical, la Revolución Francesa y la abolición de la esclavitud». *Perspectivas Afro*, vol. 3, n.º 2 (2024): 212-230.